

การวิเคราะห์และเลือกผลงานของนักเขียนบทร้อยกรองร่วมสมัยมาใช้ในการสอน
แต่งคำประพันธ์ในระดับชั้นมัธยมศึกษาตอนปลาย



นายชวน เพชรแก้ว

ศูนย์วิทยทรัพยากร

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาครุศาสตรมหาบัณฑิต

แผนกวิชามัธยมศึกษา

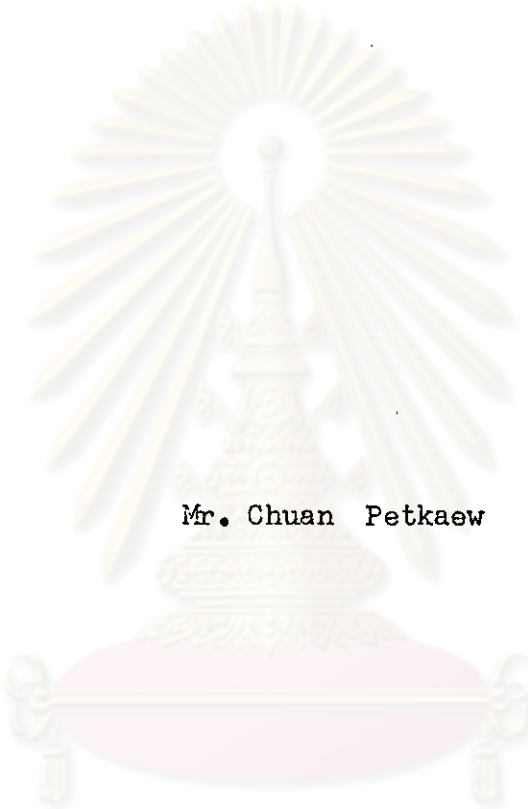
บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

พ.ศ. ๒๕๖๕

000609

I 15A83489

ANALYSIS AND SELECTION OF THAI VERSES IN TEACHING VERSIFICATION
AT THE UPPER SECONDARY EDUCATION LEVEL



Mr. Chuan Petkaew

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements
for the Degree of Master of Education
Department of Secondary of Education
Graduate School
Chulalongkorn University

1976

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อนุมัติให้นักศึกษานิพนธ์ฉบับนี้
เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาโทบัณฑิต



คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

คณะกรรมการตรวจวิทยานิพนธ์

..... ประธานกรรมการ

..... กรรมการ

..... กรรมการ

อาจารย์ผู้ควบคุมการวิจัย ศาสตราจารย์สุมน อมรวิวัฒน์

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ลิขสิทธิ์ของบัณฑิตวิทยาลัย
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

จังหวัดวิทยาในเขต

การวิเคราะห์และเลือกผลงานของนักเขียนบทร้อยกรอง
ร่วมสมัยมาใช้ในการสอนแต่งคำประพันธ์ในระดับชั้นมัธยม
ศึกษาคอนปลาย

ชื่อ

นายชวน เพชรแก้ว
แผนกวิชามัธยมศึกษา

ปีการศึกษา

๒๕๑๘

บทคัดย่อ



วัตถุประสงค์

การวิจัยนี้มีจุดมุ่งหมายที่จะศึกษาและวิเคราะห์บทร้อยกรองร่วมสมัยในค่านแนว
ความคิด และกลวิธีในการเขียน เพื่อที่จะนำผลที่ได้มาเสนอในการปรับปรุงการเรียนการ
สอนแต่งคำประพันธ์ในชั้นมัธยมศึกษาตอนปลายให้เหมาะสมกับยุคสมัยยิ่งขึ้น

วิธีดำเนินการค้นคว้าและวิจัย

๑. นำผลการค้นคว้าเกี่ยวกับบทร้อยกรอง เค้น ๆ ของนักเขียนบทร้อยกรอง
ร่วมสมัย ซึ่งเป็นผลงานวิจัยของนางสาว นัยนา สุทธิธรรม มาคัดเลือกนักเขียนบท
ร้อยกรองร่วมสมัยสืบต่อไป

๒. สร้างแบบสอบถามความคิดเห็นเกี่ยวกับนักเขียนบทร้อยกรองร่วมสมัย โดย
มีตัวอย่างผลงานของนักเขียนประกอบให้ผู้ทรงคุณวุฒิ ๕ ท่าน ซึ่งเป็นอาจารย์ผู้สอนภาษาไทย
ผู้เชี่ยวชาญภาษาไทย ฯลฯ แสดงความคิดเห็น และให้อันคัมความเชื่อถือที่มีต่อนักเขียนบท-
ร้อยกรองร่วมสมัย

๓. นำข้อมูลที่ได้มาวิเคราะห์ เพื่อคัดเลือกนักเขียนบทร้อยกรองร่วมสมัยที่ได้รับความนิยมสูงสุดที่สุด ๔ คน
๔. ศึกษาวิเคราะห์บทร้อยกรองของนักเขียนทั้ง ๔ คน ในด้านแนวความคิด และกลวิธีในการเขียน (ชนิดรูปแบบคำประพันธ์ และศิลปการประพันธ์)
๕. เปรียบเทียบแนวความคิดและกลวิธีในการเขียนที่วิเคราะห์ไว้กับนักเขียนบทร้อยกรองร่วมสมัย ๔ คน ซึ่งปรากฏในผลงานวิจัยของนางสาวนัยนา สุทธิธรรม
๖. ศึกษาหลักสูตรการสอนแต่งคำประพันธ์ในชั้นมัธยมศึกษาตอนปลาย
๗. เสนอแนะวิธีสอนแต่งคำประพันธ์ในชั้นมัธยมศึกษาตอนปลาย โดยอาศัยผลที่วิเคราะห์ได้

ผลการวิจัย

๑. นักเขียนบทร้อยกรองร่วมสมัย ๔ คน ที่ได้รับความนิยมเชื่อถือจากผู้ทรงคุณวุฒิ คือ "ทีปกร", เนาวรัตน์ พงษ์ไพบูลย์, จินตนา บินเจ็ลลี, และ "ทวีปวร"
๒. จากการวิเคราะห์บทร้อยกรองของนักเขียนร่วมสมัยทั้ง ๔ คนปรากฏว่า นักเขียนบทร้อยกรองทั้ง ๔ คน มีแนวความคิดกว้างขวางในเรื่องต่าง ๆ ที่แตกต่างกันมาก ส่วนแนวความคิดร่วมที่มีเหมือน ๆ กันคือ แนวความคิดเกี่ยวกับสภาพสังคมและการเมือง และการจรโลงสังคม ส่วนกลวิธีในการเขียน นักเขียนบทร้อยกรองทั้ง ๔ คนยึดถือฉันทลักษณ์โบราณอยู่ บางคนพยายามคัดแปลงโดยไม่จำกัดคณะหรือสัมผัสที่เคร่งครัดนัก และใช้คำประพันธ์หลายชนิดมาแต่งสลับกัน ในบางบทได้นำเอาเพลงพื้นบ้าน หรือบทร้อยกรองจากวรรณคดีเก่า ๆ ซึ่งมีชื่อเสียงมาผสมผสานกับความคิดใหม่ ทางด้านการใช้คำ พบว่ามีทั้งการใช้ถ้อยคำตรงไปตรงมา การใช้คำอ่อนหวานเลือกสรรคำอย่างประณีต การใช้คำรุนแรง หรือคำไม่สุภาพ แนวการเขียนส่วนใหญ่มีทั้งผู้แต่งในลักษณะ " ศิลปเพื่อศิลป "

และ " ศิลปะเพื่อชีวิต " อย่างไรก็ตามผู้วิจัยพบว่าแง่มุมการเขียน เน้นการสะท้อนภาพสังคมและการเมือง ในแง่มุมต่าง ๆ กว้างขวาง และลึกซึ้งยิ่งขึ้น และมีแนวความคิดหลายประการที่แตกต่างจากแนวความคิดของนักเขียน ในผลงานของ

นางสาวนัยนา สุทธิธรรม

ขอเสนอแนะ

ผู้วิจัยได้ศึกษาหลักสูตรภาษาไทย ที่เกี่ยวข้องกับการเรียนการสอนแต่งคำประพันธ์ในชั้นมัธยมศึกษาตอนปลาย และได้เสนอแนะการสอนแต่งคำประพันธ์ในหัวข้อต่าง ๆ คือ ความรู้ทั่วไปเกี่ยวกับทร้อยกรอง และการดำเนินการสอนแต่งทร้อยกรอง โดยเน้นการเตรียมคำ การศึกษาแนวความคิดของนักเขียนทร้อยกรองที่มีชื่อเสียง การลำดับแนวความคิด การเลือกฉันทลักษณ์ให้สัมพันธ์กับเนื้อหาที่นำมาแต่ง การใช้ถ้อยคำในทร้อยกรอง การขึ้นต้นทร้อยกรอง การจบทร้อยกรอง การตั้งชื่อเรื่อง กิจกรรมและอุปกรณ์การสอนและการวัดผล

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

Thesis Title Analysis and Selection of Thai Verses in Teaching
Versification at the Upper Secondary Education
Level

Name Mr. Chuan Petkaew

 Department Secondary Education

Academic Year 1975

ABSTRACT

Purpose of the Study

The purpose of this research is to analysis the contem -
porary Thai verse writers on their various ideas, arts and
styles of writing in order to find ways and means to improve the
method of teaching versification in the present upper
secondary education level.

Procedures

On the procedures of this research, the researcher:

1. Selected the distinguish works of the contemporary
Thai - verse - writers, other than the group analyzed by
Miss Naiyana Suthitham.
2. Constructed the questionnaire to inquire 18 acknowledged
persons such as Thai language instructors and specialists etc.
to give their opinion on the contemporary verse writers together

with their works, ranking in the reliability order.

3. Selected the four most popular contemporary verse-writers, gained from the analytical data.

4. Studied and analyzed the works of the four selected writers in the aspects of forms and styles of writing.

5. Compared ideas, forms and styles of this contemporary group and the group analyzed by Miss Naiyana Suthitham.

6. Studied the secondary school curriculum concerning with the teaching of versification.

7. Proposed the methods of teaching versification in the secondary school level according to the result of this analysis.

Results

1. The four selected Thai - verse - writers were; " Teepakorn," " Naowarat Pongpaiboon," " Jintana Pinchaliew " and " Taweeporn."

2. The result of this analysis indicated that these four contemporary Thai - verse - writers were much different in their ideas of various things. However, they had similar opinions on social circumstances, politics and the way to improve our societies.

They still used the tradition forms of writing. Nevertheless some had made some changes in their forms of writing for example :- using unlimited words or unstricted rhyme scheme.

Some even use different kinds of versification in the same writing such as adapting the folk songs or the versification of the old literary works integrated with their new ideas.

Their choices of words used in their works are widely various. There were straightness, tenderness, satire or even rudeness found in their works.

Most of their works were both concerning with "Arts for Art's Sake" and "Arts for Life" containing in their writing.

Their writing styles also emphasized and reflected social political images in various dimensions.

There were many more different ideas being discussed among this group of contemporary Thai - verse - writers other than the group, analyzed by Miss Naiyana Suthitham.

Recommendation

The researcher had also studied Thai language curriculum concerning with the teaching of versification writing in the secondary school and suggested on the teaching of versification in the following item:- the basic knowledge of versification, teaching procedures of the versification emphasised on selecting of the words, studying of ideas and styles of the wellknown verse - writers, arranging the order of ideas and thoughts, selecting the patterns of words according to contents, using of the verse, giving the prelude, ending of the verse, giving the title, activities and teaching aids and evaluation.



กิตติกรรมประกาศ


การวิจัยงานเรื่องนี้สามารถผ่านอุปสรรคนานาประการมาได้ ก็เพราะผู้วิจัยได้รับความช่วยเหลืออย่างค้ำจุนจาก ศาสตราจารย์ สุมน อมรวิวัฒน์ ซึ่งเป็นอาจารย์ผู้ควบคุมการวิจัย และศาสตราจารย์ ฐะปะนีย์ นาครทรรพ ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณท่านอาจารย์ทั้งสองไว้ ณ ที่นี้ด้วย อนึ่งผู้วิจัยขอขอบพระคุณผู้ทรงคุณวุฒิทั้ง ๑๘ ท่าน ที่ได้เสียสละเวลาส่วนตัวมาช่วยตอบแบบสอบถามและปัญหาต่าง ๆ ทำให้ผู้วิจัยได้รับความรู้และข้อมูลต่าง ๆ ที่เป็นประโยชน์ และผู้วิจัยขอขอบคุณ คุณทวีปวร คุณเนาวรัตน์ พงษ์ไพบูลย์ และคุณจินตนา ปิ่นเฉลียว ที่กรุณาให้รายละเอียดเกี่ยวกับประวัติส่วนตัวและงานเขียนอันเป็นประโยชน์อย่างยิ่งแก่ผู้วิจัย

นอกจากนี้ผู้วิจัยขอขอบคุณ คุณนัยนา สุทธิธรรม คุณสถิตมาศ สีหสิทธิ์ และเพื่อนๆ ทุกคนที่กรุณาให้ยืมหนังสือบางเล่มซึ่งหาได้ยากในัจจุบัน อันเป็นประโยชน์แก่การค้นคว้าเป็นอย่างยิ่ง

ชวน เพชรแก้ว

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

สารบัญ

	หน้า
บทคัดย่อภาษาไทย	ง.
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ	ฉ.
กิตติกรรมประกาศ	ญ.
	
บทที่	
๑ ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา	๑
๒ รายงานและการวิจัยอื่นที่เกี่ยวข้อง	๑๓
๓ วิธีดำเนินการค้นคว้าและวิจัย	๓๙
๔ การวิเคราะห์บทหรือกรองของนักเขียนบทหรือกรองร่วมสมัย	๔๕
วิเคราะห์บทหรือกรองของ " ทีปกร "	๔๕
วิเคราะห์บทหรือกรองของ เนาวรัตน์ พงษ์ไพบูลย์ .	๔๕
วิเคราะห์บทหรือกรองของ จินตนา ปิ่นเฉลียว ...	๑๒๐
วิเคราะห์บทหรือกรองของ " ทวีปวร "	๑๕๕
๕ สรุปผลการวิเคราะห์ และข้อเสนอแนะ	๑๙๔
บทหรือกรองของ " ทีปกร "	๑๙๔
บทหรือกรองของ เนาวรัตน์ พงษ์ไพบูลย์	๑๙๖
บทหรือกรองของ จินตนา ปิ่นเฉลียว	๑๙๗
บทหรือกรองของ " ทวีปวร "	๑๙๘
สรุปความคิดเห็นของผู้ทรงคุณวุฒิเกี่ยวกับบทหรือกรอง ร่วมสมัย	๒๐๐

	หน้า
แนวความคิด	๒๐๐
รูปแบบจิตลักษณะ	๒๐๑
การใช้คำ	๒๐๒
ข้อคิดอื่น ๆ	๒๐๒
การเปรียบเทียบนักเขียนบทร้อยกรองร่วมสมัยซึ่งวิจัยได้	
กับผลงานของนางสาวนัยนา สุทธิธรรม ...	๒๐๓
หลักสูตรการเรียนการสอนคำประพันธ์ในชั้นมัธยมศึกษา	
ตอนปลาย	๒๐๔
ข้อเสนอแนะเกี่ยวกับการเรียนการสอนแต่งคำประพันธ์	๒๑๔
ความรู้ทั่วไปเกี่ยวกับบทร้อยกรอง	๒๑๖
ความหมายของบทร้อยกรอง	๒๑๖
ประเภทของบทร้อยกรอง	๒๑๗
ลักษณะของบทร้อยกรองแบบเดิม ...	๒๒๐
ลักษณะของบทร้อยกรองในปัจจุบัน ...	๒๒๓
บทร้อยกรองศิลป์เพื่อศิลป์ และ ศิลป	
เพื่อชีวิต	๒๒๔
คุณค่าของบทร้อยกรอง	๒๒๗
ลีลาและความงามของบทร้อยกรอง .	๒๓๐
การดำเนินการสอนแต่งคำประพันธ์	๒๓๔
การศึกษาคำและการเตรียมคำ	๒๓๔
การศึกษาแนวความคิดของนักเขียน	
บทร้อยกรองที่มีชื่อเสียง	๒๔๐
การลำดับความคิดในการเขียนบท	
ร้อยกรอง	๒๔๕

การพิจารณาเลือกสิ่งที่ดีเข้ามาใช้ในการ	
แต่งบทร้อยกรอง	๓๔๘
การใช้ถ้อยคำภาษาในบทร้อยกรอง ..	๒๕๕
การขึ้นต้นบทร้อยกรอง	๒๖๔
การจบบทร้อยกรอง	๒๗๑
การตั้งชื่อเรื่อง	๒๗๖
การดำเนินการแต่งบทร้อยกรอง ...	๒๗๘
กิจกรรมและอุปกรณ์ที่ใช้ประกอบการสอน	
บทร้อยกรอง	๒๘๐
การวัดผลการแต่งบทร้อยกรอง ...	๒๘๒
สรุปข้อเสนอแนะเกี่ยวกับวิธีสอนแต่งคำประพันธ์	
ในชั้นมัธยมศึกษาตอนปลาย	๒๘๓
ข้อเสนอแนะเกี่ยวกับการวิจัยเรื่องอื่น ๆ ...	๒๘๕
บรรณานุกรม	๒๘๖
ภาคผนวก	๒๙๔
ประวัติการศึกษา	๓๖๔

ศูนย์วิทยบริการ
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย